

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary				Sender VATID HU26951542				3) Delivery note no 8063986				Page 1	
1) Robert Bosch GmbH				1) Customer 1000911829 0091024089				5) Supplier No. UJ				2) Receiver note 21.09.2022	
Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh				Kbg Delivery/insallation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.				6) Freight Free Unfrank				7) Delivery Waggon Carier	
10) Your sign				11) Your Order No. 550004500001				15) additional data customer chHub				14) Our Order-No. 25305053	
19) Shipping type truck collect. load				20) Incoterms 2010 Free Carrier				21) Packing type 1 PAL				23) Total weight kg gross 112,2 net 63,8	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)				26) Receipt/unload-point 14249				22) Dispatch sign				24)	
27) Pos (28) Bosch-Order-No.				Index				29) Description of delivery				40) Receiver notes	
1				0260.001.080				V03 2510266920				Qty. (ls) +/- Notes	
KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snoc-70026 Modugno (BA): 28 SET 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				Control Unit; ATCU-2-9.21				KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 64 Quantità effettiva: 1 Tipo Imballaggio: 1 Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: NO Data controllo: 28.09.2022 Firma				64	
42) Entry notes				43) Quantity check				44) Quality check/Testreport				45) Receiver	
46) Invoice check													
Rotation				Date				Name				bzw Nr	
Receiver notes													

BVE13384



1100000000

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előtér megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) AUTODANA GROUP S.R.L. JO1/2004/2006 ; RO 18517892 Sebeș, Str. Ciocârliei, Nr.8 JUDEA ALBA - ROMANIA									
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20220921				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP-988121													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
19		PAL		CMR		KFZ		R		2,108.000			
Osztály		Szám		Bérl		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR		2,108.000			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückzahlung				15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmennyve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei x		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen							
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan				22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2. CHUB Hatvan VAT: HU11671953				24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on..... Gut empfangen: Datum am..... Az átvétele aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers					
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen AB60CYK AB95CYK		Rakomány Useful load Nutzlast		Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		27.08.2022 "Ricevuto con riserva di verità su qualità e quantità"					

Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívül a vonatkozó sorba beírandó az osztály, a szám és adott esetben a kód.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
 To be completed on the senders own responsibility 1-15 (including 21+22).

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.
 1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

cHUB/20221021468 3.példány

-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 Including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 vonatokat a feladó állít ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)			NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésével az Irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY			Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY			AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA			
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20220921			18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP-988121						
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³
	30	PAL	KFZ	10	3,364.000	
Osztály Class			Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe	ADR
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung			20 Különleges megállapodások Special agreements			
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmertve, freight paid, frei Bérmertelésítés nélkül, freight to be paid, unfrei			24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on..... Gut empfangen: Datum am.			
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in			22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders			23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers
25 Jármű Vehicle Fahrzeug			Rendszám Registration number Kennzeichen	Rakomány Useful load Nutzlast	via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 27 SET 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

Veszélyes áruknál az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a belső.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei geräucherten Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.